

Vie locale.

Dans le cadre du 50^e anniversaire du concile Vatican II, présence exceptionnelle ce samedi à Etampes de l'ambassadeur du Pape, M^{gr} Luigi Ventura. / PAGE 5

Intercommunalité.

La CCESE a un nouveau président : Francis Tassin, maire de Boutervilliers.

/ PAGE 3



Cadre de vie.

Nouvelles règles pour l'implantation d'éoliennes : Etampes fait part de son désaccord. / PAGE 5

Etampesinfo

LE JOURNAL DES ETAMPOIS

Une Semaine Bleue qui tombe à pic !

Du 15 au 21 octobre 2012

- Animations • Tombola • Goûter • Stands Commerçants
- Services • Salon des Seniors

À LIRE PAGE 2

Parlons services, parlons défense des retraites !

Créée en 1951, afin de récolter des fonds pour secourir les anciens les plus nécessiteux, la Semaine Bleue a depuis cette date bien évoluée. En même temps que les activités et les services qui sont proposés aux Aînés se sont développés. Ce sera d'ailleurs un des axes d'information de l'édition 2012 à Etampes. En effet, depuis des années, la Ville multiplie les actions en directions des Seniors et son service d'aide à domicile vient même de se voir qualifier de « Haut niveau de qualité ». Mais cette Semaine Bleue risque aussi d'être le point de départ d'une vague de mécontentement national. Le gouvernement vient en effet d'annoncer l'institution d'une nouvelle taxe. Point général sur toute cette actualité centrée sur nos Aînés.



Vie locale / PAGE 4

A vos papilles, la fête du goût démarre le 15 octobre. Dégustations et balade gourmande au programme !

Sports / PAGE 7

Tournoi de volley-ball. Plus de 100 pompiers du département rendent hommage au caporal-chef Seillier.



LA météo DE VOTRE Week-end

8°/13°



Samedi 13 octobre
S^tGéraud

5°/13°



Dimanche 14 octobre
S^tJuste

Retrouvez chaque jour l'indice de qualité de l'air sur www.mairie-etampes.fr



8 centenaires à la fête

Au printemps dernier, la Maison de retraite Saint-Joseph fêtait comme il se doit les 105 ans de sa pensionnaire Germaine Guillon. A l'occasion de cette Semaine Bleue, la Maison de retraite du Petit Saint-Mars célèbre non pas 1 mais 8 centenaires. L'une des 6 femmes à être mise à l'honneur est la doyenne d'Etampes. Il s'agit d'Anna Lighezzolo âgée de 106 ans depuis le 24 mars dernier. Seront à ses côtés : Suzanne Filou (103 ans), Elisa Becker et Renée Grunenberger (102 ans), Georges Moindrot et Andrée Poiget (101 ans), Geneviève Delacourt et Jean Cordier (100 ans). Un repas, un spectacle et une distribution de cadeaux en présence de leurs familles viendra ponctuer cette journée exceptionnelle où 815 années de vie seront réunies.



simplifiez-vous la vie !

Le CESU, un chèque gagnant-gagnant pour les Seniors et pour l'emploi

Pas suffisamment utilisé par les personnes âgées à Etampes, le CESU (Chèque Emploi Service Universel) gagne pourtant à être connu. Il rend de nombreux services et présente de nombreux avantages. Préfinancé par la Ville à hauteur de 50 %, il permet aux Etampois de régler facilement des prestataires de service tout en obtenant un crédit d'impôt.

L'ÉTÉ A LAISSÉ PLACE À LA SAISON AUTOMNALE. Dans les jardins s'amoncellent les feuilles mortes. Il faudrait se courber pour les ramasser. « *Ce n'est plus possible avec mes rhumatismes* », se lamente Marcelle, 73 ans, habitante du quartier Saint-Pierre. « *Depuis cinq ans, je fais appel à une entreprise de jardinage. Comme ça, mon jardin est bien nettoyé et je n'ai plus à me fatiguer pour ça. C'est un souci en moins.* » A l'automne comme au printemps, pour le jardinage, Marcelle sort son chèque de CESU (Chèque emploi service universel). « *J'en prends un carnet d'une valeur de 500€ par an* », explique-t-elle. Une somme qu'elle peut consacrer à l'entretien

de son jardin. Mais pas seulement. Une ampoule à changer, du petit bricolage à réaliser, le CESU fonctionne aussi pour les petits ennuis du quotidien.

500 € dépensés qui ne coûtent que 125 € !

Il s'agit ici d'un CESU préfinancé. « *Il s'adresse à nos Aînés de plus de 60 ans et aux personnes en situation de handicap sous certaines conditions de ressources. En l'occurrence, des revenus annuels de 19 000 € pour une personne seule et de 25 000 € pour un couple. Le CESU est utile car il permet de régler des*

prestations complémentaires à celles de l'aide à domicile proposée par le CCAS », détaille Sonia Cobo-Baniel, responsable du service des Personnes retraitées. Marcelle n'a pas fini de faire des économies. Grâce à un crédit d'impôt de 50 % sur les 250€ qu'elle a financés personnellement, les 500€ de CESU préfinancés par la Ville d'Etampes coûtent réellement 125€ à Marcelle. Soit seulement le quart de ce qu'elle aura dépensé en prestation de service ou en aide à la personne ! Naturellement, l'entreprise doit adhérer au CESU pour accepter ce moyen de paiement.

Soutenir l'emploi local

En cofinanciant à 50 % le montant des Chèques emploi service, la Ville aide donc les Etampois qui souhaitent profiter de services personnalisés et soutenir la création d'emplois en matière de services et d'aide à la personne. En utilisant le CESU, c'est tout le tissu des petites entreprises locales, les auto-entrepreneurs de votre entourage qui bénéficient de cet appui. « *J'aime l'idée de faire travailler une entreprise locale* », confie Marcelle. « *C'est important en ces temps de crise. Je ne travaille plus mais je me sens solidaire.* »

Salon des Séniors : ça va bouger !

Au-delà des services et stands traditionnels, le Salon des Séniors fait cette année la part belle aux animations. L'occasion pour nos Aînés de mettre la main à la pâte, de pratiquer un sport, de profiter de massages relaxants... Alors ne manquez pas cette 8^e édition forte en activités !

Les aînés jouent les Masterchefs

A vos poêles et casseroles ! Samedi 20 et dimanche 21 octobre, lors de trois ateliers d'une heure, « *cela sera comme dans l'émission Master Chef !* », plaisante un responsable du Temps des loisirs. « *Nos Aînés revêtent leurs tabliers. Le temps de la préparation de quelques recettes, ils retrouvent des gestes quotidiens oubliés ou rendus plus difficiles par l'âge ou une pathologie. Ils cuisineront des plats qu'ils ont l'habitude de faire mais le but du jeu est de leur faire enlever les matières grasses néfastes pour leur organisme tout en gardant les mêmes saveurs* », poursuit-il. Le but est également de faire travailler la mémoire de nos Aînés. Chacun essaiera de retrouver ses secrets de fabrication, de se souvenir ou de calculer les proportions nécessaires à la recette.

Se mettre au golf : la bonne idée !



Après avoir bien mangé, même de manière équilibrée, quoi de mieux que de tout de suite éliminer ! Pour cela, nos Aînés n'auront pas loin à aller puisqu'une initiation au golf leur sera proposée au sein même de la salle des fêtes Jean-Lurçat. Avec les conseils avisés d'une grande championne, Ariane

Pascalie, titrée au niveau national et européen. Nos Aînés pourront s'exercer avec un simulateur 3D. En tapant vraiment dans la balle en direction de l'équivalent d'une toile de cinéma. Au moment où la balle frappe la toile, le simulateur prend le relais et il est possible de suivre son envolée sur l'écran. Un concours est même organisé. A 90 mètres du drapeau, le défi consiste à mettre la balle dans le trou en trois coups. Le premier qui réussit le défi remporte un carton de champagne offert par la société LMO !

Après le sport, le réconfort !

Des courbatures ? Aucun problème. Place au massage avec une animation du CCAS, ce qui permettra de soulager et de diminuer les tensions musculaires. Détendu, direction l'animation d'aromathérapie où nos Aînés apprendront à fabriquer des parfums à partir d'arômes naturels de plantes. Ils pourront même repartir avec le parfum créé de leurs mains ! Un beau cadeau en attendant la tombola des commerçants qui offrent de nombreux lots dont des nuits d'hôtel et des repas dans des restaurants.

Salle des fêtes Jean-Lurçat.
Entrée gratuite.

Samedi 20 octobre : 10 h à 18 h.
Dimanche 21 octobre : 10 h 30 à 17 h.
Durant toute la semaine,
la Citadine est à votre disposition :
01 64 94 32 29.

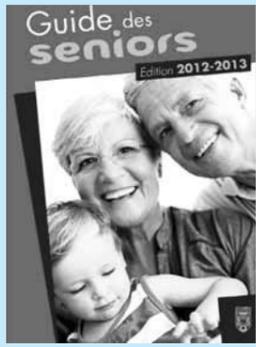


« Des modèles à suivre »

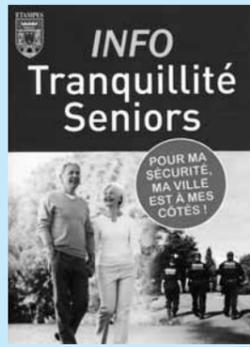
> Gilbert Dallerac, maire-adjoint chargé de la Vie associative et des Affaires relatives aux Aînés.

« *La municipalité est très attachée à ses Aînés. C'est toujours un grand bonheur de les rencontrer au quotidien. Ils sont toujours aussi humbles. Nos Aînés sont des modèles à suivre car ils transmettent des valeurs humaines, patriotiques, de respect et de moralité. La vie de famille constitue pour eux quelque chose d'essentiel. Et ils possèdent un vécu primordial pour les jeunes. Lors de la première projection du film « Mémoire Beauceronne » en septembre où le Théâtre a fait salle comble, les jeunes se sont aperçus de nombreux messages positifs véhiculés par les témoins de l'époque. Une véritable leçon de vie.* »

Salon des Seniors : des guides bien utiles à votre disposition



Retrouvez dans la nouvelle édition du guide l'ensemble des structures, associations et services destinés aux Aînés d'Etampes. Il sera disponible au Salon des Seniors et en ligne sur www.mairie-etampes.fr. En 76 pages sont répertoriées toutes les informations liées à la santé, aux loisirs, aux démarches administratives, à l'habitat, au transport... Les services du CCAS (aide à domicile, port de repas à domicile, téléassistance et Citadine) y sont également détaillés. Des informations qui font de ce guide un outil indispensable pour le quotidien de nos Aînés.



Consultez le programme de la Semaine Bleue !

Adressé à chaque Senior de la commune, ce document se retrouve également dans les principaux lieux de rencontre et de services de la Ville. Nos Aînés peuvent aussi le consulter sur www.mairie-etampes.fr.

Quelques temps forts :

- > **Mardi 16 octobre**, lancement chez les commerçants de la ville d'une grande tombola.
- > **Vendredi 19 octobre**, de 15 h à 17 h, visite guidée de la ville en bus avec le service Culturel.
- > **Samedi 20 octobre**, à 19 h 30, soirée chansons et danses au Espace Jean-Carmet. **Inscriptions : 01 69 92 71 93.**

Taxation des retraités : le gouvernement l'a annoncée. Un nouveau combat à venir.

Voilà un projet de loi qui fait déjà grand bruit. Dans la rue comme à l'Assemblée nationale. Et la Semaine Bleue va donner encore plus d'écho aux réactions contre cette nouvelle taxe. Les discussions et les échanges sur ce sujet ne vont pas manquer. Il y a, en effet, beaucoup à dire !

DÉBAT HOULEUX MARDI DERNIER à l'Assemblée nationale. Lors des questions au Gouvernement, le Ministre délégué chargé du Budget a dû répondre à des demandes d'explication de la part des députés dont celui d'Etampes concernant le projet de loi de financement de la Sécurité Sociale pour 2013 qui prévoit une nouvelle taxe annuelle de 0,13 % (puis 0,3 % en 2014) sur les pensions des retraités imposables.

Objectif : contrecarrer le projet

Concrètement, avec la nouvelle taxe dénommée « Contribution additionnelle

de solidarité pour l'autonomie », le gouvernement envisage de prélever 700 M€ sur les retraités ! Compte-tenu du gel du barème de l'impôt sur le revenu qui va être pérennisé, ce sont en plus des milliers de retraités qui vont se retrouver imposables pour la première fois en 2013. *Et ce n'est peut-être pas fini !* En effet, certains réfléchissent actuellement à assujettir les retraités à un taux plus élevé de la CSG et d'autres veulent mettre fin à l'abattement de 10 % dont bénéficient les retraités au titre de l'impôt sur le revenu ! Pour Franck Marlin, toutes ces options sont inenvisageables.

Service d'aide à domicile agréé « Haut niveau de qualité »



LE SERVICE D'AIDE À DOMICILE proposé par le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) a obtenu récemment le renouvellement de l'agrément délivré par le Conseil général de l'Essonne. Un agrément qu'il faut renouveler tous les 5 ans. « *Le rapport d'un cabinet d'expertise a qualifié notre service d'aide à domicile d'un haut niveau de qualité par rapport à tous les critères évalués au niveau du contrat de prestation, du règlement, du plan d'aide personnalisé, du livret d'accueil...* », se réjouit Sonia Cobo-Baniel, responsable du service des Personnes retraitées au sein du CCAS. L'agrément de qualité permet aux usagers de bénéficier d'une déduction fiscale de 50 % pour les frais d'aide à domicile (19,60 € de l'heure). 400 personnes âgées étampaises ont utilisé ce service en 2012. 35 aides à domicile réalisent environ 3 000 interventions par mois pour des tâches comme le ménage, le repassage et les préparations de repas.

Le voleur de sacs à main condamné à 1 an ferme

LE TRIBUNAL D'EVRY A CONDAMNÉ À UN AN DE PRISON FERME, lundi 8 octobre, le voleur de sacs à main qui avait commis 12 vols avec violences à Etampes et Etrechy entre avril et juillet derniers. Vols de sacs à main ou de bijoux à l'arrachée figuraient au palmarès de l'individu qui s'attaquaient principalement à des personnes âgées. Les policiers d'Etampes avaient arrêté cet homme de 42 ans le 29 juillet dernier. La dernière victime, une retraitée de 83 ans avait contacté immédiatement la police après le vol de ses effets personnels. Gendarmes et policiers avaient mis en place un barrage routier permettant d'intercepter l'individu. Ce dernier n'avait pas eu le temps de dissimuler les billets dérobés, déposés sur le siège passager.

Des vols violents pour un butin bien maigre à chaque fois : 70 €, 15 €, 30 €, 40 €, 14 €. Pourtant, les policiers ont trouvé à son domicile un matériel hi-fi dernier cri. Chauffeur livreur en 2012, il a été licencié en début d'année. Sa femme n'était même pas au courant. Chaque matin, il prétendait aller travailler. En réalité, il cherchait de nouvelles victimes à délester de leurs sacs à main.



CE N'EST PAS LA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE, ni en elle-même l'éolienne qui pose problème. Ce qui suscite inquiétudes et réactions, ce sont à la fois la méthode et les objectifs. Ainsi, au niveau régional, le maire a signifié au Préfet son désaccord sur le classement en zone favorable de la région d'Etampes. En effet, dans le cadre du Schéma régional de l'éolien approuvé également le 28 septembre dernier par le Président du Conseil régional, une partie située à l'Est et au Nord Est de la commune a été identifiée comme zone d'implantation. Au final, d'ici 2020 ce serait 15 à 30 éoliennes

L'éolien fait débat

qui pourraient apparaître en Essonne. D'une taille de 12 à 15 mètres, elles seraient destinées à produire de l'électricité mais pas à la stocker. Partageant les préoccupations exprimées par la Chambre d'agriculture interdépartementale d'Ile-de-France, Franck Marlin a déploré les répercussions sur les activités agricoles et l'impact sur les zones naturelles et leur faune.

A l'Assemblée nationale, Franck Marlin dénonce un passage en force

L'adoption à l'Assemblée nationale d'amendements gouvernementaux visant à assouplir les règles d'implantation d'éoliennes dans la nuit de jeudi à vendredi dernier, à plus de 2h du matin, a entraîné également de vives remarques et prises de position. « *Alors que l'énergie éolienne nécessite un cadre de développement réglementé et organisé, le gouvernement a détourné un texte en profitant de cette occasion pour tout désorganiser !* », dénonce Franck Marlin. En effet, la création d'un parc éolien nécessitait, jusqu'à présent, d'être situé dans une Zone de Développement de l'Éo-

lien (ZDE) déterminée par le Préfet du département concerné, selon des critères stricts, et de comporter au minimum 5 éoliennes. Ces règles, si le texte est adopté en l'état, n'existeront plus. « *Les éoliennes vont pouvoir pousser comme des champignons un peu partout, dès lors où elles se situeront dans des zones autorisées par le Schéma Régional. La limite des 5 mâts permettait d'éviter un développement anarchique des parcs éoliens. Nos paysages vont être littéralement dévastés ! Or les paysages sont indissociables de l'identité d'un territoire, d'une région. Multiplier ainsi les éoliennes, de surcroît de manière éparpillée, c'est aussi multiplier les risques pour la faune. Et que dire des populations qui, de toute part, seront cernées par ces éoliennes ! Est-ce donc cela leur vision de la protection de l'environnement ? Même le Front de Gauche s'est indigné de la méthode employée et devant cette parodie de démocratie dans laquelle la concertation n'a aucune place pour le gouvernement !* » a fustigé le député-maire d'Etampes.

La CCESE a un nouveau président

CE MERCREDI SOIR s'est déroulée une séance du Conseil communautaire au cours de laquelle ont été désignés le nouveau président et les membres du bureau. Durant plus de 3 heures, les élus ont pris part aux différentes élections. Francis Tassin succède à Jean Perthuis à la tête de l'exécutif communautaire. Le maire de Valpuiseaux et Conseiller général du canton d'Etampes avait, pour rappel, souhaité démissionner pour des raisons personnelles et familiales. Aux côtés de Francis Tassin et pour l'accompagner dans son action, vont siéger 15 vice-présidents. Il s'agit selon l'ordre du tableau de Jean-Pierre Colombani, Guy Crosnier, Christine Bourreau, Jean-Claude Reveau, Patrice Maître, Catherine Carrère, Alain Maindron, Marie-Josèphe Mazure, Huguette Denis, Christian Guerton, Ginette Renault, Alain Meyer, Michel Rouland, Christian Battu et Bernard Leprince.

► Plus de photos sur
www.mairie-etampes.fr



Gastronomiques, les légumes de l'insertion

Le bon goût est aussi une aventure humaine. Preuve en est l'association récente d'Aymeric Dreux, le chef du restaurant Le Bouche à Oreilles, à Boutrevilliers et de Thierry Durin, le directeur des Potagers du Télégraphe. Le premier cherchait des fruits et légumes de qualité et le second l'élargissement de sa production pour offrir à des personnes davantage de poste de travail en insertion professionnelle. Le « deal » était lancé. Depuis début octobre, les Potagers du Télégraphe livrent toutes les semaines le restaurant qui se fait fort de créer des recettes originales pour mettre en valeur les produits de saison. « Je privilégie le local car les produits de nos terres du Sud-Essonne sont "top" », confie Aymeric Dreux. Des paniers de fruits et de légumes peuvent être aussi achetés aux Potagers, chemin des Larris (derrière la gendarmerie). Tél. : 01 69 16 11 11.



Plus de 4 000 enfants vont se régaler

L'équipe de la Cuisine Centrale compte bien régaler ses jeunes convives dans les restaurants scolaires et les centres de loisirs. « Il faut garder l'effet de surprise. Nous

Semaine du goût : Faites-vous plaisir !



C'est de notoriété publique. En France, on aime bien manger. Et ce n'est pas pour rien que le "Repas gastronomique" des Français est inscrit au patrimoine mondial immatériel de l'UNESCO depuis 2010. Pour conserver ce goût des bonnes choses, l'innovation et l'éducation des papilles sont indispensables. Durant la Semaine du goût qui va se dérouler du 15 au 21 octobre, des rendez-vous bien alléchants vous attendent...

n'allons pas tout révéler, mais croyez-nous, il va y avoir des couleurs, des saveurs et du bio dans les assiettes», annonce son responsable. Ne soyez donc pas surpris si vos petits gastronomes en culotte courtes s'étonnent d'avoir mangé du fromage râpé en zigzag, des pâtes en forme de papillon... ou bien encore des haricots-verts tout plat.

Dégustation en famille

Le goût sera aussi célébré au sein des structures d'accueil de la Petite enfance « Serge-Levrez » Le Petit Prince, au service d'accueil familial et à l'accueil Collectif occasionnel Mandarine. « Nous offrirons aux enfants et aux parents des amuse-bouche sucrés et salés tels que des brochettes de fruits, des petits framboisiers, des rouleaux au chocolat, des crêpes au sirop d'érable, et des fromages de France avec des pains spéciaux aux noix et aux raisins »,

annonce Luc Nicolaïdis, le chef cuisinier de la Petite Enfance.

Prêts pour une balade gourmande ?

La 16^e édition de la Balade du goût qui se déroule le week-end du 20 et 21 octobre va être une pure tentation avec des découvertes et des dégustations dans 98 fermes de l'Île-de-France. A Etampes, **La ferme de Beauvais** organisera durant ces deux jours, un repas campagnard autour d'un pot-au-feu cuit dans la cheminée. **Réservation : 06 29 23 06 91. Au verger de Villesauvage**, des dégustations de produits fermiers, et des pommes du verger seront à déguster durant tout le week-end, avec un petit plus dimanche, à partir de 11 h, jour de l'inauguration de leurs nouveaux locaux. Route de la nationale 20 à Villesauvage (accès par la voie romaine). Tél. : 01 69 92 75 50.



Les 3 ans de l'Eléphant !

17 Octobre 2012 de 8h30 à 19h30

C'est gratuit*

Offre valable exclusivement à la station Eléphant Bleu d'Etampes

clé gratuite
+20%
pour un
rechargement
de 20€
minimum



✓ 1 Micro-fibre **OFFERTE****
d'une valeur de 5€

**1 ex. par lavage et dans la limite des stocks disponibles

✓ Détenteur de clé : **+30% offerts**
quelque soit le montant rechargé

✓ Portique :
Tous les programmes à 6€

Centre Commercial **E.LECLERC**  - 91150 ETAMPES - Bestlav Franchisé Hypromat

* Uniquement à la haute pression, sur piste et dans la limite de 2 jetons offerts, soit 4 euros.



Eléphantbleu
PLUS PRO. PLUS PROPRE.



Le saviez-vous ?

Il s'est tenu un concile à Etampes

Un concile s'est déjà tenu à Etampes, c'était il y a près de 9 siècles. Le cinquième concile national s'est déroulé en la Collégiale Notre-Dame en avril 1130, comme suite à la convocation du roi Louis VI, lequel réside alors au palais du séjour (emplacement de l'actuel tribunal d'instance). Ce concile a intéressé toute la chrétienté, dans la mesure où il s'est agi de départager les deux candidats à la papauté que sont Anaclet et Innocent II, élus tous deux par des assemblées différentes. Saint Bernard de Clairvaux et l'abbé Suger de Saint-Denis ont emporté la décision : c'est Innocent II qui a été confirmé en tant que Saint Père légitime.

Décryptage

Qu'est ce qu'un nonce apostolique ?

Le nonce apostolique (de l'italien nunzio, lui-même du latin nuntius « envoyé ») est un agent diplomatique du Saint-Siège, accrédité comme ambassadeur de ce dernier auprès des États. Il possède de droit le titre honorifique de « doyen du corps diplomatique » dans l'État où il est accrédité. En France, depuis septembre 2009 c'est M^{gr} Luigi Ventura qui est le Nonce Apostolique.

Qu'est ce qu'un concile ?

Il s'agit d'une assemblée d'évêques au cours de laquelle les prélats sont amenés à prendre les décisions qui engagent la foi et la discipline. Seul le pape convoque ou dissout les conciles. Le premier concile universel, appelé Concile des 5 patriarchats a débuté en 325.

Etampes 1130-2012 Ville conciliaire

50 ans après l'ouverture du concile Vatican II par le Pape Jean XXIII, Etampes accueillera samedi le Nonce Apostolique en France, M^{gr} Luigi Ventura pour célébrer cet anniversaire. Un passage par Etampes symbolique, puisque le dernier ambassadeur à être passé par la commune était Jean XXIII avant son élection en 1958. Le Père Gilles Drouin, responsable du secteur paroissial Saint-Michel Beauce Etampes, répond à nos questions.

Etampes info : Pourquoi célébrer le cinquantenaire de Vatican II ?



Père Gilles Drouin :

« Le Général de Gaulle avait dit du Concile Vatican II à sa clôture qu'il serait probablement l'évènement le plus important du XX^e siècle ! Est-ce le cas ? Toujours est-il qu'il a

marqué en profondeur la vie de plus d'un milliard de catholiques dans le monde dont la façon dont ils prient, dont ils vivent leur relation avec le monde demeure aujourd'hui héritière directe de l'enseignement de Vatican II. Catholiques, nous sommes, conscients ou non, des héritiers de Vatican II. Les papes Jean-Paul II et Benoît XVI n'ont cessé de rappeler que Vatican II demeurerait "une boussole fiable pour notre temps". »

E.i. : Qu'est ce que représente la visite

du Nonce Apostolique M^{gr} Luigi Ventura pour la paroisse d'Etampes ?

G. D. : « Un grand honneur et une grande joie ! Le dernier nonce à être venu à Etampes est M^{gr} Roncalli, le futur Jean XXIII celui là même qui a eu l'intuition du Concile et l'a convoqué ! C'était en 1950 ! »

E.i. : Comment s'est fait le choix d'Etampes pour cette visite exceptionnelle ?

G. D. : « En fait, M^{gr} Dubost, l'évêque d'Evry, souhaitait donner un éclat particulier à la célébration diocésaine des 50 ans du Concile, qui est en même temps l'ouverture d'une Année de la foi, proposée par le pape Benoît XVI. L'idée est alors venue de "délocaliser" cette célébration d'Evry... à Etampes, avec un clin d'oeil historique ! En effet, en 1130 un important concile national s'est tenu dans notre ville, honorée alors de la présence d'un homme qui a dominé son siècle, saint Bernard de Clairvaux, lequel a mis tout son poids dans la résolution du schisme qui divisait alors l'Eglise. D'un concile national à un autre,

universel celui-là, voilà les raisons du choix d'Etampes. Et nous nous en réjouissons. »

E.i. : La célébration sera-t-elle œcuménique ? Quel message voulez vous faire passer aux chrétiens et non chrétiens ?

G. D. : « Nous honorerons pleinement la dimension œcuménique et interreligieuse de Vatican II dans notre programme étampois. L'après midi, deux des 3 ateliers proposés aux jeunes porteront sur cette question: La communauté juive du sud Essonne, qui se réunit depuis plus de 25 ans dans l'enceinte du presbytère (un beau fruit de Vatican II...) animera un temps de présentation de ce qui fait la pratique juive aujourd'hui. Et puis, une association essonnienne regroupant des jeunes juifs, chrétiens et musulmans, baptisée "Coexister", sera également présente. Nul doute que la question du vivre ensemble sera présente au cours de la table ronde entre M^{gr} Dubost et les élus Sud-Essonnais, également dans l'après midi. »



Pour tout savoir sur le programme de cette journée, contactez le Secteur pastoral Saint-Michel-Beauce Etampes. 18, rue Evezard - 91150 Etampes. Tél. : 01 64 94 46 48. <http://www.paroissesbeauce91.fr>

Eglises d'Etampes : un repère pour l'homme, un patrimoine commun à tous !



ETAMPES AVEC SON LONG CHAPELET D'ÉGLISES dispose d'un magnifique héritage qui fonde son identité et structure la vie de ses quartiers depuis des siècles. Cette présence visuelle et spirituelle est aussi une mémoire active de l'évolution du

temps, des arts, des modes de vie d'une communauté. Pendant des siècles, le territoire de la commune et de la paroisse ont été identiques. Depuis le 9 décembre 1905 et la promulgation de la loi de séparation des Eglises et de l'Etat, la France

est devenue la République Laïque que nous connaissons. Elle a mis à la charge de l'Etat les cathédrales et à celle des communes les Eglises et leur mobilier.

Plus de 3 M€ de travaux engagés par la Ville

Pour Etampes, cela signifie que la Collégiale Notre-Dame, les églises Saint-Basile, Saint-Gilles et Saint-Martin voient leur entretien et tous les travaux effectués être à la charge de la Ville. En termes d'entretien (nettoyage des gouttières, vérifications électriques...), ce sont 250 000 € qui ont été dépensés ces dernières années. Côté investissement, plus de 3 M€ ont été consacrés à ces édifices. Vitraux de Notre-Dame réalisés par Philippe Lejeune, réfection du clocher de Saint-Martin ou encore la restauration de l'orgue de Notre-Dame en sont des exemples.



Au delà de ces investissements « directs », l'aménagement aux alentours des églises a également fait l'objet d'une grande attention (rue Sainte-Croix, place du Général Romanet, Mail Gabriel-Gautron, Square Saint-Martin...). Cela a permis la mise en valeur du patrimoine historique de la Ville, un des atouts n°1 en matière touristique. Appelée la petite Venise de l'Île-de-France, Etampes est aussi reconnue pour l'originalité de sa Tour penchée !

Vatican II : l'affirmation de valeurs de fraternité et de justice

Le 11 octobre 1962 s'ouvrait à Rome le 21^e concile de l'Eglise. L'initiative du Pape Jean XXIII répondait à une attente. Dans l'Eglise, aujourd'hui encore, il y a un avant et un après Vatican II. Il a rassemblé 2 500 évêques pendant 3 ans. C'est une Eglise en marche, en train de s'ouvrir sur le monde, dans un tourbillon d'idées et de bonne volonté qui s'est faite jour. Face aux changements de société, Jean XXIII a voulu mettre en phase l'Eglise avec son temps. Affirmant sa solidarité avec toute l'humanité, elle préconise pour l'avenir « la civilisation d'amour ». Vatican II se clôture le 8 décembre 1965 par un message envoyé au monde par Paul VI : « Une ouverture au dialogue ». Dialogue avec le monde, dialogue entre ses membres.

Bienvenue chez Quiniou Conseil & Financement

Q.C.F.
CREDITS

Nelly Quiniou et son équipe
vous accueille pour tous vos projets de crédits.

Regroupement de crédits, prêt immobilier, personnel, trésorerie, renégociation de prêts, avance sur épargne salariale...

quiniou@qcf-credits.fr
www.qcf-credits.fr

17, rue d'Enfer, angle place de la Bastille - 91150 ETAMPES
Tél. : **01 76 74 00 50** - Fax : 01 69 58 72 35

Ouvert du lundi au samedi.

Lundi sur rendez-vous.

Mardi au vendredi :
9 h 30 à 13 h et
de 14 h à 17 h 30.

Le samedi
de 9 h 30 à 16 h 30.



CABINET DEGRELLE

A votre service depuis 27 ans

Location, Vente, Gestion locative
Syndicat de copropriété, administration de biens

Ouvert du lundi au samedi

BP 36 - 11-13, rue Saint-Antoine - 91151 ETAMPES - Tél. : **01 64 94 48 23**
E-mail : contact@immobilier-degreille.com - Site : www.immobilier-degreille.com

horoscope DE LA semaine



Bélier. Un vent favorable soufflera sur vos finances. Mais prudence !



Taureau. Prenez un peu de recul par rapport aux événements.



Gémeaux. N'hésitez pas à appeler un ami pour rétablir l'harmonie autour de vous.



Cancer. C'est en vous montrant gai et décidé que vous attirerez les sympathies.



Lion. Méfiez-vous de vos élans de générosité excessive.



Vierge. Vous résoudrez mieux vos problèmes dans la bonne humeur.



Balance. Pas question d'imiter les autres. C'est vous qui donnerez le ton.



Scorpion. De nouvelles perspectives se profilent dans votre travail.



Sagittaire. Imposez-vous des règles précises et strictes, respectez-les.



Capricorne. Commencez une cure de vitamines pour être plus résistant.



Verseau. Évitez de vous chagriner pour des problèmes qui n'existent pas.



Poissons. Diligent et consciencieux, vous aurez les compliments de vos amis.

Etat-civil

Bienvenue à

• Maëlys Pijulet Torregrossa (30/09), Amati-diane Thiam (1/10), Elhadji Diallo, Thomas Fossé (2/10), Adam Djaffar (3/10), Jean-Claude Tagore (4/10).

Félicitations à

• Ilham Ouali et Wassim Abrougui, Alice Orblin et Nelson Beaulieu (6/10).

Ils nous ont quittés

• Maurice Douillet, 84 ans (3/10), Anne-Marie Dupuis, 81 ans, Roger Grenet, 85 ans (4/10).

Remerciements

• Mme Reine Nabot, ses enfants, ses petits-enfants, profondément touchés par les marques d'affection et de sympathie qui leur ont été témoignées dans leur douloureuse épreuve lors du décès de M. Gérard Nabot, remercient de tout cœur ceux et celles qui ont partagés leur peine et s'excusent auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues.

Etampes info

Hebdomadaire municipal.
N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : 01 69 92 12 92.
Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Directeur de la Rédaction et Webmaster : Christine Martin. Rédaction-photos : Christine Fougereux, Teddy Vaury, Mathieu Rouleau. Maquettiste : Murielle Kusy. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : Service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. Courriel : martinesevestre@wanadoo.fr ou com@mairie-etampes.fr.



Des noces d'or sous le signe de l'engagement associatif !

Entourés de leur famille et de leurs amis, Jean et Danièle Michaud ont célébré samedi dernier leurs noces d'or dans les salons de l'Hôtel de Ville. 50 ans d'affection et d'amour mutuel ainsi que de bons et loyaux services prodigués en direction du tissu associatif, selon le maire-adjoint Bernard Laplace : « Vous êtes arrivés en 1962 à Etampes dans le quartier Saint-Gilles. Vous avez toujours été présents à travers l'association Cyclo que vous avez menée de main de maître pendant de nombreuses années. Soyez certains que vous êtes pour nous des exemples. »

ALLOCATIONS DE FIN D'ANNÉE

Vous trouverez ci-dessous un récapitulatif des conditions d'octroi des allocations spécifiques de fin d'année.

Allocation supplémentaire de Noël

Personnes concernées :

• Toute personne privée d'emploi ayant des enfants à charge, ainsi que les personnes âgées d'au moins 65 ans (ou 60 ans en cas d'incapacité au travail) et titulaire du FNS.

Conditions d'attribution :

• **Personnes seules** : 739,20 € + 302,40 € par enfant supplémentaire à charge.
• **Couple** : 1041,60 € + 302,40 € par enfant supplémentaire à charge.

Pièces à fournir :

• **Personnes sans emploi avec enfants à charge** : carte d'inscription ANPE et notification récente, avis d'imposition ou non imposition 2011, justificatif des 3 derniers versements ASSEDIC, justificatif des autres ressources, justificatif de prestation CAF ou RSA, livret de famille, certificat de scolarité pour les enfants de plus de 16 ans.

• **Personnes âgées** : carte d'identité ou livret de famille, avis d'imposition ou de non imposition 2011, relevé d'identité bancaire ou postal à votre nom, justificatif FNS.

Allocation Eau-Electricité-Gaz

Personnes concernées :

• Les familles ayant au moins 3 enfants de moins de 20 ans à charge.

• **Conditions d'attribution** : ressources inférieures hors APL à 1948,80 € + 302,40 € par enfant supplémentaire à charge.

Les personnes seules ayant au moins 2 enfants de moins de 20 ans à charge :

• **Conditions d'attribution** : ressources inférieures hors APL à 1344 € + 302,40 € par enfant à charge.

Les personnes âgées d'au moins 65 ans (ou 60 ans en cas d'incapacité au travail)

• Plafond de ressources : 8 309,27 € pour une personne seule, 13 765,73 € pour un couple.

Pièces à fournir :

• Les pièces à fournir sont identiques à celles de l'allocation de Noël.

LIEUX D'INSCRIPTIONS ET MODALITÉS

• **Personnes âgées : Service des Personnes Retraitées, 19 promenade des Prés.**

• **Autres personnes : CCAS, rue des Marionnettes.**

> Le service des Personnes retraitées recevra les personnes âgées entre le 15 octobre et le 23 novembre.

> Le Service Prévention Sociale et Insertion recevra les personnes seules avec deux enfants ou les couples avec trois enfants par ordre alphabétique aux dates suivantes afin de permettre un traitement rapide des dossiers :

Du 15 au 19 octobre : A et B

Du 22 au 26 octobre : C à E

Du 29 oct. au 2 nov. : F à K

Du 5 au 9 novembre : L et M

Du 12 au 16 novembre : N à Q

Du 19 au 23 novembre : R à Z

Renseignements : 01 69 92 68 00.

Menu des enfants



Lundi 15 oct. : salade composée rouge au ziz zag de leerdammer, sauté de bœuf à la provençale, pâtes farfalle, yaourt chocolat lait, biscuit le P'tit Bio. **Mardi 16 oct.** : taboulé bio, pépites de poisson gratinés, haricots verts plats d'Espagne et carottes en batonnets, fromage de chèvre Chavroux, fruit du verger d'Etampes. **Mercredi 17 oct.** : garden salade hivernale (tagliatelles de carottes, concombres, tomates, vinaigrette au raifort), curry d'agneau, pommes croquette amusantes, bûche du Pilat, compote de pommes bio. **Jeudi 18 oct.** : tarte aux trois fromages, rôti de dinde farci champignons et fines herbes, riz thaï long parfumé, liégeois de fruits pomme framboise sur coulis de cassis, fruit bio. **Vendredi 19 oct.** : salade coleslaw (carottes etoux blanc râpés sauce mayonnaise), pané moelleux au lait, poêlée cordiale équilibre (brocolis, courgettes, haricots beurre coupés, petits pois), pain bio d'Etampes, saint nectaire, far breton.

Santé

• **PHARMACIE DE GARDE.** Le 14 octobre, Jacques & Mouline, 89, place Saint-Jacques, à Etampes.

Concours de chiens exemplaires.

Le 13 et 14 octobre, les chiens les plus obéissants de l'Hexagone seront à Etampes pour le Championnat de France de travail pratique en campagne à la Base de loisirs. Cette 50^e édition organisée par la Société Centrale Canine et le Club canin d'Etampes mettra en avant toutes les qualités requises d'un chien d'utilité : le flair, la garde, les sauts, le travail à l'eau, l'obéissance et la sociabilité. A noter qu'un agent de la brigade cynophile de la Police Municipale, classé 3^e national du Championnat en 2011, participera cette année au concours. Les prix seront remis aux lauréats dimanche 14 octobre à 20 h 30.

Centre d'assurance maladie : nouveaux horaires. Les horaires d'ouverture de l'accueil du Centre d'assurance maladie d'Etampes ont été modifiés. Le centre est désormais ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h 45 et de 14 h à 17 h 30.

« **Bébé arrive, je m'informe** ». Une nouvelle réunion d'information à destination des futurs parents se tiendra le jeudi 18 octobre. Elle éclairera sur les possibilités de modes de gardes sur le territoire, les aides allouées par la CAF et les missions des puéricultrices de la PMI. Organisé par la CAF, ce rendez-vous verra aussi intervenir la PMI, le Relais Assistantes Maternelles et des agents de la Maison de la Petite enfance Serge-Levrez. **Jeudi 18 octobre, de 13 h 45 à 16 h 15 au 12, rue Magne.**

Hommage à Roger Lofféron



LE MONDE DE LA MUSIQUE D'ETAMPES EST EN DEUIL. Jeudi 4 octobre, Roger Lofféron, ancien directeur du Conservatoire de Musique de 1956 à 1983 et de l'Union Philharmonique jusqu'en 1987 est décédé. « Le Conservatoire lui doit énormément. Quand il est arrivé, il n'y avait que 35 élèves inscrits. A son départ, ils étaient près de 500 » se souvient Patricia Guiguin, la secrétaire. 1^{er} prix en Clarinette au Conservatoire National de région de Dijon, Roger Lofféron était un passionné. La reconnaissance actuelle du Conservatoire est le témoignage vivant de son travail et de son implication au service de la Musique.



N20 entrée nord.

LE ROND POINT EN PIERRE DE GRÉS, situé entre la rue du Four-à-Chaux et la RN20, se poursuit. Une couche de grave bitume a été déposée sur le côté gauche de la voie de la bretelle d'entrée de Ville jusqu'au niveau du bar-restaurant les Acacias. Pour poursuivre les aménagements de voirie, un nouveau balisage a été fait. Depuis, mercredi dernier, la circulation de l'entrée de ville ne se fait pas à droite de la voie, mais à gauche. Pour votre sécurité et celle du personnel du chantier, levez-le pied !

POMPES FUNEBRES R. Marin
depuis 1929
MARBRERIE • FUNERARIUM • CRÉMATORIUM
2, rue des Heurte-Bise
ZAC du Bois-Bourdon
91150 ETAMPES
01 60 80 02 49
www.pompesfunebresmarin.fr
Pour mieux vous servir,
une seule et même adresse
HORS HEURES D'OUVERTURE, ACCUEIL TELEPHONIQUE 7 j/7 - 24 h/24
TRAVAUX DE CIMETIÈRE - TRANSPORT DE CORPS - ARTICLES FUNÉRAIRES
CONTRATS DE PRÉVOYANCE OBSÈQUES SANS QUESTIONNAIRE MÉDICAL

POMPES FUNÈBRES ♦ MARBRERIE

- Transport de corps au funérarium
- Convois - Inhumation - Crémation
- Contrat d'obsèques sans questionnaire santé
- Monuments funéraires
- Caveaux - Entretien
- Tous travaux de cimetière

Au Beau Granit
Depuis 1872
48, rue Sainte-Croix
91150 ÉTAMPES (en face Franprix)
7j/7
24h/24
Tél. : 01 64 94 02 22
Facilités de paiement

Boucles de la Juine : les secondes places pour les Etampois

La 23^e édition des Boucles de la Juine a réuni 122 participants dimanche 7 octobre. Le circuit, empruntant les routes de la Vallée de la Juine, partait de la commune de Saclas pour traverser celles de Guillerval et Méréville, soit 15 km. Premier coureur à parcourir en 53 minutes et 42 secondes (53'42) cette distance l'athlète licencié du club de Bondoufle, Paul Curan. Le vainqueur était suivi de près par l'Etampois de l'association sportive des Sapeurs Pompiers de l'Essonne Eric Roblin en 53'57. Chez les femmes, Cristina Faria (club du Coudray-Montceau) l'a emporté en une heure et trois secondes. Six minutes plus tard, Caroline Merlier (Athlé 91 Etampes) décrochait la seconde place. « Il faut noter le bon niveau des coureurs sur un parcours difficile constitué de côtes et de faux plats », explique Jean Livet, créateur de la course et co-organisateur avec Patrick Dorizon.



Challenge Seillier : l'esprit de Corps, l'esprit d'équipe !

30 ans après la disparition du caporal-chef Seillier qui officiait au centre de secours de La Ferté-Alais, les sapeurs-pompiers du département ont toujours autant d'émotion à participer au tournoi de volley-ball organisé en l'honneur de leur compagnon. Une compétition qui scelle leur esprit d'équipe et leur fierté d'appartenir au Corps des sapeurs-pompiers.



1 Le 29^e challenge Seillier, tournoi de volley-ball réunissant un peu plus de 100 sapeurs-pompiers venus de tout le département, a débuté samedi dernier par une cérémonie officielle forte en émotion. Une minute de silence fut en effet observée en l'honneur du Caporal-Chef Bernard Seillier, victime à l'âge de 23 ans d'un accident mortel lors d'une intervention le 20 septembre 1982. Comme chaque année, sa famille était présente. « Il serait heureux de savoir qu'on honore toujours sa mémoire. Cela

permet aussi de rendre hommage à tous les sapeurs-pompiers morts en service commandé », soulignait Jean-Jacques Seillier, son frère.



2 La finale du tournoi a opposé l'équipe de Monthléry à celle de Montgeron. Et ce sont les premiers nommés qui ont remporté cette 29^e édition. Le sous-préfet Ghyslain Châtel a loué « les valeurs des sapeurs-pompiers : la fidélité, l'esprit d'équipe. Leur devise, c'est un pour tous et tous pour un ! ».



3 L'équipe d'Etampes s'est classée 11^e. Mais au delà de l'aspect sportif, c'est la dimension humaine qui est au cœur de cette compétition. « Je participe à ce tournoi depuis sa création. Chaque année, c'est une grande émotion. J'ai joué avec Bernard Seillier au volley. Quand je suis sur le terrain, je pense à lui », explique Luc Jacquemard, adjudant-chef à la caserne d'Etampes.

Football : les vétérans montrent l'exemple

Samedi, au stade Jean-Laloyeau, les U15 Excellence ont gagné face à Palaiseau 2 à 0 ; les U15 2 ont été battus par Ris-Orangis 6 à 1 et les Féminines ont remporté leur match 3 à 0 face à Chaillot. A l'extérieur, le FCE enregistre 2 défaites : celles des U15 3 et des U13 régionaux. Dimanche à domicile, si les U17 de DHR ont été battus par Fontainebleau et les Seniors 3 par Mennecy, les +45 ans ont assuré le spectacle en corrigeant Athis-Mons 5 à 0. A l'extérieur, les U19 excellence ont perdu, mais les U17 se sont imposés, tout comme les seniors 1 et les vétérans. Ce sont ces derniers qui ont accompli la performance du week-end avec un 7-0 impressionnant contre Vigneux.

Tir : la Gâchette Etampoise redémarre

La saison dernière, la Gâchette Etampoise s'est illustrée avec deux titres de champion de France par équipe en cible mobile et de nombreuses médailles aux championnats départementaux et régionaux. Une nouvelle saison débute, venez rejoindre le club au Centre sportif Michel-Poirier tous les lundi et vendredi soir de 20 h 30 à 22 h 30, le mercredi de 18 h 30 à 20 h 00 et le samedi après-midi pour l'école de tir.

Tir à l'arc : des archers officiellement sacrés !

Vendredi à Mennecy, l'équipe arc à poule jeunes des Archers d'Etampes, composée de Johann Grutsch et de Lucas Michel s'est vue officiellement sacrée championne départementale. C'est à Mennecy, à l'occasion de l'assemblée générale du Comité départemental de tir à l'arc que les deux jeunes gens se sont vus récompenser de leurs performances de la saison passée. « Nous sommes très fiers de ce résultat. Notre objectif est de conserver ce titre pour la nouvelle saison et pourquoi pas de devenir champions régionaux », ont-il déclaré avec le sourire.

Rugby : 1^{er} match, 1^{re} victoire pour l'équipe 1

L'équipe senior, porte drapeau d'Etampes Rugby Club, se déplaçait pour son premier match de la saison. Et sur le pré de Ballancourt, les Etampois n'ont pas tremblé s'imposant largement sur le score de 13 à 0. Un essai de Brice Loreau transformé par Alexandre Passard et 2 pénalités de ce dernier ont permis à l'équipe d'afficher ses ambitions pour la nouvelle saison. Les supporters du club pourront venir les soutenir ce dimanche au Stade du Pont-de-Pierre pour leur premier match à domicile face à Gouaix-Provins Rugby, à 15 h.

OFFRE EXCEPTIONNELLE

Chevrolet CRUZE diesel

à partir de
14 800 €



JOURNÉE PORTES OUVERTES

SAMEDI 13 ET DIMANCHE 14 OCTOBRE



RN 20 - Morigny-Champigny - 91150 ÉTAMPES
Tél. : 01 69 16 17 50 - Fax : 01 69 16 17 59
OPEL - CHEVROLET





Le grand chant d'un petit orgue

Le grand orgue de l'église Saint-Gilles, qui avait été détruit durant le bombardement de juin 1944, est actuellement en reconstruction à l'atelier corrézien de Bertrand Cattiaux et devrait être prêt à l'été 2013. En attendant l'arrivée de l'instrument et son installation le « Restaurateur » a prêté à la paroisse Saint-Gilles un magnifique petit instrument, copie de celui du XVII^e siècle, que vous pourrez entendre ce dimanche 21 octobre, à 17 h, à l'occasion d'un concert exceptionnel. Guillermo Perez et Freddy Eichelberger, organistes de renom spécialisés dans les différents répertoires instrumentaux des 14^e et 15^e siècles interpréteront à l'orgue et à l'organetto des œuvres de Francesco Landini, Guillaume de Machault et d'autres compositeurs du Moyen Age. Tél. : 01 69 92 69 07.

► Plus de photos sur
www.mairie-etampes.fr

Entrez dans la féerie du pays des Maharajas

Véritables ambassadeurs de la culture du Rajasthan à travers le monde, les Dhoad ont donné ces 10 dernières années, plus de 1 000 concerts dans 70 pays des 5 continents. Samedi 13 octobre, ils vont poser leurs valises, pleines de couleurs, de musiques, de danses, de poésies et de bonnes énergies au Théâtre. Un spectacle subtil, envoûtant et généreux à venir savourer en famille.



SIX MUSIENS, UNE DANSEUSE SAPÉRA et un fakir qui crache du feu. Voilà les membres de la formation Dhoad. Ovationnés dans les plus grands festivals internationaux de Budapest, Chicago, en passant par New-York ou l'Angleterre, ces artistes ont traversé le monde de long en large. Mick Jagger en personne les a aussi sollicités, afin qu'ils jouent pour lui ! Du désert du Rajasthan, au Nord-Ouest de

l'Inde, ils viennent d'une terre qui fut le royaume des Empereurs, des Maharajas et de leur cour. Mais le désert du Thar est aussi le berceau des gitans, et celui de nombreux troubadours et musiciens, allant de ville en ville divertir les Princes et les courtisans.

Fidèle à cet héritage, la transmission de leur art se fait de père en fils depuis des générations. Les Gitans Dhoad, dirigés par

Rahis Bharti, proposent donc une musique subtile, ethnique et spirituelle aux confluent des cultures gitanes, hindoues et musulmanes.

Une terre aux traditions spirituelles et musicales

Des tonalités de groove et reggae, qu'ils assemblent harmonieusement à leurs instruments traditionnels, colorent leur

musique. « Lors de leur spectacle, les Dhoad, élégants et majestueux, invitent les spectateurs à un voyage hypnotique, à la fois plein d'énergie et de sérénité. L'atmosphère magique de leur spectacle emporte le public dans un magnifique tourbillon de couleurs chatoyantes », confie le programmeur de la saison culturelle.

Réservation : 01 69 92 69 07.

« Je dis culture » pour les jeunes

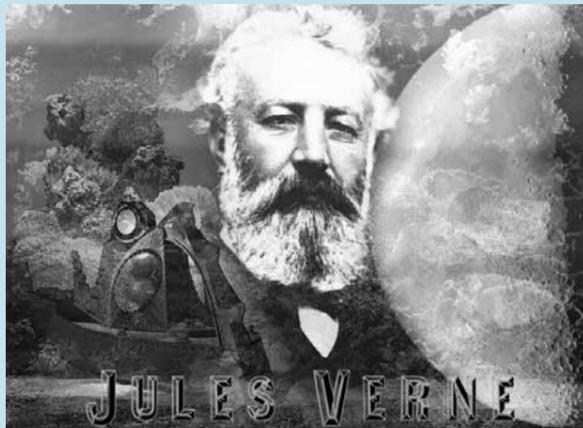


PRÈS DE 300 JEUNES DES LYCÉES D'ETAMPES sont attendus, jeudi 18 octobre, de 9 h à 17 h au Théâtre, pour assister à une opération inédite, « Je dis culture », proposée par le BIJ en partenariat avec La Région Ile-de-France et le CIDJ. « Cette journée a pour objectif de favoriser l'accompagnement des initiatives des jeunes dans leurs projets culturels. Ils pourront aussi assister à deux représentations-débats à 9 h et 14 h autour du spectacle ludique et pédagogique, intitulé « Casandre et Marco : Respect s'il vous plaît » et découvrir les bons plans culturels de la Ville et de la région », explique Laëticia Casali, la responsable du BIJ. **Entrée Libre.**

« Je dis culture » est une opération inédite, proposée par le BIJ en partenariat avec La Région Ile-de-France et le CIDJ. « Cette journée a pour objectif de favoriser l'accompagnement des initiatives des jeunes dans leurs projets culturels. Ils pourront aussi assister à deux représentations-débats à 9 h et 14 h autour du spectacle ludique et pédagogique, intitulé « Casandre et Marco : Respect s'il vous plaît » et découvrir les bons plans culturels de la Ville et de la région », explique Laëticia Casali, la responsable du BIJ. **Entrée Libre.**

Science et Fiction s'invitent à la Bibliothèque

DANS LE CADRE DE LA FÊTE DE LA SCIENCE, la Bibliothèque Diane-de-Poitiers va accueillir à partir du samedi 13 octobre, deux expositions consacrées à Jules-Verne. La première évoquera ses rêves, puis ses souvenirs d'enfance et de jeunesse. La seconde « Voyage au Cœur du Vivant » offrira un savant cocktail entre les techniques d'imagerie scientifique les plus novatrices et les gravures anciennes de l'œuvre du père de la science-fiction moderne. Dans le cadre de cette exposition, Daniel Compère, maître de conférences à la Sorbonne et grand spécialiste de Jules Verne évoquera aussi, samedi 13 octobre, à 14 h 30, le projet des Voyages Extraordinaires de l'auteur du Tour du monde en 80 jours, et son formidable talent à transformer la science en poésie. **Entrée libre.**



2 jours de dédicaces

DANS LE CADRE DU RENDEZ-VOUS « RENCONTRES ET SIGNATURES », la comédienne Clémentine Célerié et l'ancien champion du monde de patinage artistique Philippe Candélero vont faire escale au centre culturel E. Leclerc. Interviewée par Eddy Lipson, journaliste et animateur, l'actrice présentera son livre, « Les Amoureuses » aux éditions : Le Cherche Midi, vendredi 12 octobre de 17 h 30 à 19 h, et le patineur, une autobiographie vérité intitulée « Figure Libre » aux éditions Solar, samedi 13 octobre, de 16 h à 17 h 30.



Agenda : ça se passe près de chez vous

1 Du 10 octobre au 1^{er} décembre

Exposition de peinture de Christian Bilet, à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu. **Vernissage 14 octobre à 11 h 30.**

Du 12 au 14 octobre

2 Exposition et visites. « Histoire des moulins » commentées, à la salle Saint-Antoine.
3 Concours canin. 50^e championnat de France de travail pratique en campagne, à la Base de Loisirs.

Samedi 13 octobre

4 Concert Friends Affairs (Classic Rock) au Pub de la Terrasse.
2 Conférence Etampes-Histoire « Le voyage de découverte aux terres australes (1800-1804) », à 16 h 30, à la salle Saint-Antoine.

5 Jusqu'au 14 octobre

80^e Salon artistique, à la salle des fêtes.



6 Du 13 octobre au 17 novembre

Exposition. Jules Verne, mémoire d'un enfant rêveur, à la Bibliothèque.

6 Mercredi 17 octobre

Contes. Histoires à faire peur ! (dès 5 ans), à 15 h, à la Bibliothèque.

6 Samedi 20 octobre

Comptines, histoire... pour les 2-5 ans, à 11 h, à la Bibliothèque.

7 Les 21 et 22 octobre

Film documentaire. « Mémoire Beauceronnes », le 21 à 18 h et le 22 à 21 h, à Cinétypes.

Retrouvez l'agenda complet sur :
<http://www.mairie-etampes.fr>